



Glossary of Terms:

Glosario de términos:

Term	Definition
Término	Definición
Advisory Neighborhood Commission (ANC)	An elected board representing a geographic subarea of the District of Columbia charged with advising on policies and programs affecting traffic, parking, recreation, street improvements, liquor licenses, zoning, economic development, police protection, sanitation and trash collection, and the District's annual budget. There are 37 ANCs in the District.
Comisión Asesora del Vecindario (ANC, en inglés)	Una junta electa para representar a una sub-área geográfica del Distrito de Columbia que tiene la responsabilidad de asesorar sobre las políticas y los programas que afectan el tráfico, el estacionamiento, la recreación, las mejoras a las calles, las licencias para dispensar licores, la urbanización, el desarrollo económico, la protección policial, salubridad y recogida de basura, y el presupuesto anual del Distrito. Hay 37 ANCs en el Distrito.
Air Rights (Air Space Development)	Development that occurs in the space over a piece of property, structure, or surface feature such as a highway or rail yard.
Derecho de Vuelo (Desarrollo del espacio aéreo)	Desarrollo que ocurre en el espacio que está sobre una propiedad, estructura u otro aditamento superficial, como lo es una carretera o un parque ferroviario.
Apartment	One (1) or more habitable rooms with kitchen and bathroom facilities exclusively for the use of and under the control of the occupants of those rooms.
Apartamento	Una (1) o más habitaciones habitables con instalaciones de baño y cocina para el uso exclusivo y bajo el control de los ocupantes de esas habitaciones.
Apartment house	Any building or part of a building in which there are three (3) or more apartments, or three (3) or more apartments and one (1) or more bachelor apartments, providing accommodation on a monthly or longer basis.
Casa de apartamentos	Cualquier edificio o parte de un edificio en el cual hay tres (3) o más apartamentos, o tres (3) o más apartamentos y uno (1) o más aposentos de soltero que proveen acomodamiento sobre una base mensual o más larga.
Baist index	An index that delineates pages that comprise the four volumes of the Real Estate Atlas of Washington, DC published by Baist Company.
Índice de "Baist"	Un índice que delinea páginas que forman los cuatro volúmenes del Atlas de Bienes Raíces de Washington, DC, publicado por la Compañía "Baist".
Basement	That portion of a story partly below grade, the ceiling of which is four feet (4 ft.) or more above the adjacent finished grade.
Sótano (Habitable)	La porción de una planta de un edificio que está parcialmente por debajo del nivel de la calle con el cielo raso a cuatro (4) pies o más por encima del nivel terminado adyacente.
Building	A structure having a roof supported by columns or walls for the shelter, support, or enclosure of persons, animals, or chattel. When separated from the ground up or from the lowest floor up, each portion shall be deemed a separate building, except as provided elsewhere in this title. The existence of communication between separate portions of a structure below the main floor shall not be construed as making the structure one (1) building.
Edificio	Una estructura que tiene un techo soportado por columnas o paredes para abrigar, mantener o rodear a personas, animales o muebles. Cuando está separado del suelo hacia arriba o de la planta baja hacia arriba, cada porción se considerará un edificio por separado, excepto como se explique en otras secciones de este título. La existencia de comunicación entre porciones separadas de una estructura por debajo del piso principal no hará que la estructura se considere un (1) edificio.
Building, accessory	A subordinate building located on the same lot as the main building, the use of which is incidental to the use of the main building.

Accesorio del edificio Un edificio subordinado que está situado en el mismo lote que el edificio principal, el uso del cual es incidental al uso del edificio principal.

Building Area The maximum horizontal projected area of a building and its accessory buildings. The term "building area" shall include all side yards and open courts less than five feet (5 ft.) in width, and all closed courts less than six feet (6 ft.) in width. Except for outside balconies, this term shall not include any projections into open spaces authorized elsewhere in this title, nor shall it include portions of a building that do not extend above the level of the main floor of the main building, if placed so as not to obstruct light and ventilation of the main building or of buildings on adjoining property.

Área del edificio El área máxima horizontal proyectada de un edificio y sus edificios accesorios. El término "área del edificio" incluirá todos los patios laterales y pasillos abiertos con menos de cinco (5) pies de ancho, y todos los pasillos cerrados con menos de seis (6) pies de ancho. Con excepción de los balcones exteriores, este término no incluirá cualquier proyección a espacios abiertos autorizados en otras secciones de este título, ni tampoco las porciones de un edificio que no se extiendan por encima del nivel del piso principal del edificio principal, si está situado de manera que no obstruya la luz y la ventilación del edificio principal o de los edificios en la propiedad adyacente.

Building Height The vertical distance measured from the level of the curb opposite the middle of the front of the building to the highest point of the roof or parapet.

The term curb shall refer to a curb at grade. In the case of a property fronting a bridge or a viaduct, the height of the building shall be measured from the lower of the natural grade or the finished grade at the middle of the front of the building to the highest point of the roof or parapet.

In those districts in which the height of building is limited to forty feet (40 ft.), the height of the building may be measured from the finished grade level at the middle of the front of the building to the ceiling of the top story.

In those districts in which the height of the building is limited to sixty feet (60 ft.), in the case of a building located upon a terrace, the height of building may be measured from the top of the terrace to the highest point of the roof or parapet, but the allowance for terrace height shall not exceed five feet (5 ft.).

Where a building is removed from all lot lines by a distance equal to its proposed height above grade, the height of building shall be measured from the natural grade at the middle of the front of the building to the highest point of the roof or parapet.

If a building fronts on more than one (1) street, any front may be used to determine the maximum height of the building; but the basis for the height of the building shall be determined by the width of the street selected as the front of the building.

Altura del edificio La distancia vertical medida desde el nivel del borde de la acera opuesto al centro del frente del edificio al punto más alto del techo o el parapeto.

El término borde de la acera se refiere a un punto que está a nivel. En el caso de una propiedad que esté frente a un puente o viaducto, la altura del edificio se medirá desde la parte más baja del nivel natural o el nivel terminado en el centro del frente del edificio al punto más alto del techo o el parapeto.

Los distritos en los cuales se limite la altura de los edificios a cuarenta (40) pies, la altura del edificio se puede medir desde el nivel terminado frente al centro del edificio al cielo raso del último piso.

Los distritos en los cuales se limite la altura de los edificios a sesenta (60) pies, en el caso de un edificio situado sobre una terraza, la altura del edificio se puede medir desde el tope de la terraza al punto más alto del techo o el parapeto, pero la distancia que se permite para la altura de la terraza no excederá los cinco (5) pies.

Cuando un edificio está alejado de todas los linderos de su lote una distancia igual a su altura propuesta sobre el nivel del terreno, la altura del edificio se medirá del nivel natural al centro del frente del edificio al punto más alto del techo o el parapeto.

Si un edificio está frente a más de una (1) calle, cualquier frente puede usarse para determinar la altura máxima del edificio; pero la base para calcular la altura del edificio se determinará por el ancho de la calle que se seleccione como frente del edificio.

Building Line A line beyond which property owners have no legal or vested right to extend a building or any part of the building without special permission and approval of the proper authorities; ordinarily a line of demarcation between public and private property, but also applied to building restriction lines, when recorded on the records of the Surveyor of the District of Columbia.

Línea del edificio	Una línea más allá de la cual los dueños de propiedad no tienen derecho legal o establecido para extender un edificio o cualquier parte de un edificio sin un permiso especial y la aprobación de las autoridades apropiadas; por lo general, es una línea de demarcación entre las propiedades pública y privada, pero también se aplica a las líneas de restricción de un edificio, cuando están registradas en los récords del Agrimensor del Distrito de Columbia.
Campus Boundary	The grounds of a school, college, university, academy, hospital, or other large institution.
Linderos del Campus	Los terrenos de una escuela, un colegio, una universidad, una academia, un hospital u otra institución de gran tamaño.
Cellar	That portion of a story, the ceiling of which is less than four feet (4 ft.) above the adjacent finished grade.
Sótano (Para almacenaje)	La porción de una planta (piso) cuyo cielo raso está a menos de cuatro (4) pies por encima del nivel terminado adyacente.
Central Employment Area (CEA)	A legal definition used primarily by the federal government in the location of projects, leasing of space, determination of parking standards, etc. and synonymous with the major concentration of federal and commercial land uses in the core of the District of Columbia.
Área de Empleo Central (CEA, en inglés)	Una definición legal usada principalmente por el gobierno federal para la situación de proyectos, arrendamiento de espacio, determinación de estándares para estacionamientos, etc. y que es sinónima con la mayor concentración en el uso de terrenos federales o comerciales en el centro del Distrito de Columbia.
Community-based residential facility	A residential facility for persons who have a common need for treatment, rehabilitation, assistance, or supervision in their daily living. Includes designated “community residence facilities” and other types of facilities such as emergency shelters and substance abusers homes.
Instalación residencial basada en la comunidad	Una instalación residencial para personas que tienen una necesidad común de tratamiento, rehabilitación, asistencia o supervisión en su vida diaria. Esto incluye a las “instalaciones de residencias comunitarias” y otros tipos de instalaciones, como albergues de emergencia y hogares para los adictos a drogas ilegales.
Comprehensive Plan	A long-range (20-25 year) plan containing maps and policies to guide the future physical development of a city or county. In DC, consists of “District” elements prepared by the Office of Planning and “Federal” elements prepared by the National Capital Planning Commission.
Plan que lo incluye todo	Un plan a largo plazo (20-25 años) que contiene mapas y políticas para guiar el desarrollo físico futuro de una ciudad o un país. En el Distrito de Columbia, esto consiste en elementos del “Distrito”, preparados por la Oficina de Planeamiento, y elementos “Federales”, preparados por la Comisión Nacional de Planeamiento de Capital.
Dwelling	A building designed or used for human habitation. When used without a qualifying term, it shall mean a one-family dwelling.
Vivienda	Un edificio designado o utilizado para albergar a seres humanos. Si se usa sin términos calificativos, significa una vivienda para una familia.
Dwelling, multiple	A building containing three (3) or more dwelling units or rooming units, or any combination of these units totaling three (3) or more.
Vivienda, múltiple	Un edificio que contiene tres (3) o más unidades de vivienda o de albergue, o cualquier combinación de estas unidades que sean tres (3) o más.
Dwelling, one-family	A dwelling used exclusively as a residence for one (1) family.
Vivienda, una familia	Una vivienda utilizada exclusivamente como residencia para una (1) familia.

Dwelling, one-family detached	A one-family dwelling, completely separated from all other buildings and having two (2) side yards.
Vivienda, una familia - separada	Una vivienda para una familia que está completamente separada de todos los otros edificios y tiene dos (2) patios laterales.
Dwelling, one-family semi-detached	A one-family dwelling, the wall on one (1) side of which is either a party wall, or lot line wall, having one (1) side yard.
Vivienda, una familia - semiseparada	Una vivienda para una familia, una pared de un (1) lado de la cual es compartida con otra o está en un lindero del lote, y que tiene un (1) patio lateral.
Dwelling, row	A one-family dwelling having no side yards.
Vivienda, en línea	Una vivienda de una familia que no tiene patios laterales.
Dwelling, two-family	A dwelling used exclusively as a residence for two (2) families living independently of each other. A two-family dwelling is a flat.
Vivienda, de dos familias	Una vivienda utilizada exclusivamente como residencia para dos (2) familias que viven separadas la una de la otra. Una vivienda para dos familias es un piso de apartamentos.
Dimensions	A number in inches that represents the measurement of where the zoning boundary is located relative to the property line.
Dimensiones	Un número en pulgadas que representa la medida de donde se encuentra el lindero de zonificación en relación con el lindero de la propiedad.
Family	One (1) or more persons related by blood, marriage, or adoption, or not more than six (6) persons who are not so related, including foster children, living together as a single house-keeping unit, using certain rooms and housekeeping facilities in common; provided, that the term family shall include a religious community having not more than fifteen (15) members.
Familia	Una (1) o más personas de relación consanguínea, por matrimonio o por adopción; o no más de seis (6) personas con otro tipo de relación, incluyendo hijos adoptivos, que viven juntos como una unidad al cuidado de la casa y que usan ciertas habitaciones e instalaciones hogareñas en común; con la provisión que el término "familia" incluirá a una comunidad religiosa que tenga no más de quince (15) miembros.
Floor Area Ratio (FAR)	<p>A measure of density, intended to give some flexibility of design; can be expressed in one of the following ways:</p> <p>a). $FAR = \text{Gross Floor Area} / \text{Lot Area}$</p> <p>b). $\text{Gross Floor Area} = FAR \times \text{Lot Area}$</p> <p>It is most commonly used in form "b" since the FAR and Lot Area of a parcel is predetermined and the gross floor area is what is unknown in most cases.</p> <p>For example a building with an FAR of 1.0 can take many different forms; e.g., a 1-story building over the entire lot; a two-story building over 1/2 of the lot; a four-story building over 1/4 of the lot; or any combination thereof.</p>

<p>Coficiente del área del piso (FAR, en inglés)</p>	<p>Una medida de densidad, destinada a ofrecer cierta flexibilidad en diseño; se puede expresar de las siguientes maneras:</p> <p>a). $FAR = \text{Área total del piso} / \text{Área del lote}$</p> <p>b). $\text{Área total del piso} = FAR \times \text{Área del lote}$</p> <p>La fórmula “b” es comúnmente usada porque el FAR y el área del lote están predeterminados y, en la mayoría de los casos, el área total del piso es desconocida.</p> <p>Por ejemplo, un edificio con un “FAR” de 1.0 puede tener muchas y diferentes configuraciones; i.e., un edificio de una planta en todo el lote; un edificio de dos plantas en la mitad del lote; un edificio de cuatro plantas en la cuarta parte del lote; o cualquier combinación de estas configuraciones.</p>
<p>Front yard</p>	<p>The area between the front of a structure (e.g., the portion facing the street) and the street, including portions of the side yard located in front of the structure.</p>
<p>Patio frontal</p>	<p>El área situada entre el frente de una estructura (i.e., la porción que está frente a la calle) y la calle, incluyendo las porciones del patio lateral que están situadas frente a la estructura.</p>
<p>Gross Floor Area</p>	<p>The sum of the gross horizontal areas of the several floors of all buildings on the lot, measured from the exterior faces of exterior walls and from the center line of walls separating two (2) buildings.</p>
<p>Área total del piso</p>	<p>La suma del total de las áreas horizontales de los varios pisos de todos los edificios en el lote, midiéndolas desde las superficies exteriores de las paredes exteriores y desde la línea central de las paredes que separan a dos (2) edificios.</p>
<p>Historic district</p>	<p>Area within a city or county formally recognized by the local, state, or federal government for its concentration of historic or notable structures.</p>
<p>Distrito histórico</p>	<p>El área dentro de una ciudad o condado reconocida formalmente por el gobierno local, estatal o federal por su concentración de estructuras históricas o notables.</p>
<p>Lot</p>	<p>The land bounded by definite lines that, when occupied or to be occupied by a building or structure and accessory buildings, includes the open spaces required under this title. A lot may or may not be the land so recorded on the records of the Surveyor of the District of Columbia.</p>
<p>Lote</p>	<p>El terreno delimitado por linderos definitivos que, cuando está ocupado o va a ser ocupado por un edificio o estructura y edificios accesorios, incluye los espacios abiertos requeridos por este título. Un lote pudiera o no ser el terreno así registrado en los récords del Agrimensor del Distrito de Columbia.</p>
<p>Lot Occupancy (lot coverage)</p>	<p>That portion of a lot which is covered with buildings or structures; usually expressed as a maximum percentage; e.g., a maximum lot coverage of 40 percent means that no more than 40 percent of the lot area may be built over with buildings or structures.</p>
<p>Ocupación de un lote (cobertura del lote)</p>	<p>La porción de un lote que está cubierta por edificios o estructuras; por lo general se expresa como un porcentaje máximo; i.e., una cobertura de lote máxima del 40 por ciento significa que no se puede cubrir con edificios o estructuras más del 40 por ciento del área del lote.</p>
<p>Lot, width of</p>	<p>The distance between the side lot lines, measured along the building line; except that, in the case of an irregularly shaped lot, the width of the lot shall be the average distance between the side lot lines. Where the building line is on a skew, the width of the lot shall be the distance between side lot lines perpendicular to the axis of the lot taken where either side lot line intersects the building line.</p>
<p>Lote, ancho del</p>	<p>La distancia entre los linderos laterales, medida a lo largo de la línea del edificio; excepto que, en el caso de un lote de forma irregular, el ancho del lote será la distancia promedio entre los linderos laterales. Donde la línea del edificio está inclinada o en ángulo, el ancho del lote será la distancia entre los linderos laterales perpendicular al eje del lote tomada donde cualquiera de los linderos laterales se cruza con la línea del edificio.</p>

Map Amendment A petition to the Zoning Commission to change the zoning designation on a property.

Enmienda del mapa Una petición a la Comisión de Zonificación para cambiar la designación de zonificación de una propiedad.

Map Index An index of the 18 tiles that define the areas of the DC Zoning Map.

Índice del mapa Un índice de los 18 títulos que definen las áreas del Mapa de Zonificación del Distrito de Columbia.

Matter of right (zoning) The land uses and development densities and structural dimensions to which a property owner is entitled by zoning, with no additional special permission or approval required.

Cuestión de derecho (Zonificación) El uso del terreno y las densidades de desarrollo y dimensiones estructurales a que tiene derecho un dueño de propiedad por zonificación, sin que se requiera permiso especial o aprobación adicional.

Natural grade The undisturbed level formed without human intervention or, where the undisturbed ground level cannot be determined because of an existing building or structure, the undisturbed existing grade.

Nivel natural El nivel que se forma sin modificación o formación humana, o donde el nivel sin modificar del terreno no se puede determinar porque lo impide un edificio o estructura existente, el nivel existente no modificado.

Nonconforming structure A structure, lawfully existing at the time this title or any amendment to this title became effective, that does not conform to all provisions of this title or the amendment, other than use, parking, loading, and roof structure requirements. Regulatory standards that create nonconformity of structures include, but are not limited to, height of building, lot area, width of lot, floor area ratio, lot occupancy, yard, court, and residential recreation space requirements.

Estructura en incumplimiento Una estructura, que existe legalmente cuando este título o cualquier enmienda a este título entró en vigencia, que no cumple con todas las disposiciones de este título o la enmienda, que no sean los requerimientos sobre uso, estacionamiento, carga, y estructura del techo. Los estándares reguladores que crean el incumplimiento en las estructuras incluyen, pero sin limitaciones, la altura del edificio, el área del lote, el ancho del lote, el coeficiente del área del piso, la ocupación del lote, el patio exterior e interior, y los requerimientos de espacios para la recreación residencial.

Overlay A zoning designation that modifies the basic underlying designation in some specific manner.

Superposición Una designación de zonificación que modifica la designación básica subyacente de alguna manera específica.

Parcel Lot Land often not residing within a square, most of which were created in 1905 by Act of Congress. All the unsubdivided land from Washington County merged with the city of Washington to form the District of Columbia.

Lote parcela Terreno que a menudo no se encuentra en una cuadra, la mayoría de los cuales fueron creados por una Ley del Congreso en 1905. Toda la tierra del Condado de Washington que no estaba subdividida se unió a la ciudad de Washington para formar el Distrito de Columbia.

Percentage of lot occupancy A figure that expresses that portion of a lot lying within lot lines and building lines that is occupied or that may be occupied under the provisions of this title as building area; except as provided in the Waterfront Districts wherein lot occupancy shall be calculated in accordance with § 932, and Mixed Use Districts wherein the percentage of lot occupancy may be calculated on a horizontal plane located at the lowest level where residential uses begin.

Porcentaje de ocupación de un lote Un número que expresa la porción de un lote que se encuentra dentro de sus linderos y las líneas del edificio que está ocupada o podrá estar ocupada bajo las disposiciones de este título como área del edificio; con excepción de lo provisto en los Distritos Costeros donde la ocupación de un lote se calculará de acuerdo con la § 932, y los Distritos de Uso Mixto donde el porcentaje de ocupación de un lote se podrá calcular en un plano horizontal situado en el punto más bajo donde comienza el uso residencial.

Planned Unit Development (PUD)	A large-scale development in which conventional zoning standards (such as setbacks and height limits) are relaxed in order to conserve sensitive areas, promote the creation of public amenities such as parks and plazas, and encourage the mixing of different land uses.
Desarrollo de unidades planeadas (PUD, en inglés)	Un proyecto de gran tamaño en el cual los estándares de zonificación convencionales (tales como límites de distanciamiento y altura) se relajan para conservar áreas sensitivas, promover la creación de amenidades públicas como parques y plazas, y alentar la mezcla de usos diferentes para el terreno.
PUD amenity	A feature provided by the developer of a planned unit development (PUD) that provides a benefit not only to the occupants of the PUD but also to the surrounding area or to the City as a whole (for example, a park).
Amenidad PUD	Un área con características especiales provista por el urbanizador de un desarrollo de unidades planeadas (PUD) que ofrece un beneficio no solamente a los ocupantes del PUD sino también al área que lo rodea o a la Ciudad en general (por ejemplo, un parque).
Record Lot	Defined by the DC Surveyor. These are official, platted, recorded subdivision lots created by the D.C. Surveyor's Office in compliance with the Subdivision Ordinance of the District of Columbia. These typically must have public street frontage.
Lote con récord	Definido por el Agrimensor del Distrito de Columbia. Éstos son lotes de subdivisión oficiales catastrados y registrados, creados por la Oficina del Agrimensor del Distrito de Columbia, para cumplir con las Ordenanzas sobre Subdivisiones del Distrito de Columbia. Por lo general, éstos lotes deben estar frente a una calle pública.
Reservations	Lands acquired for use by the Federal Government after the original founding of the city. There are presently more than 750 U.S. Reservations in D.C. These were acquired by the Federal Government through purchase, condemnation, dedication or gift. The majority of U.S. Reservations in Washington are under the jurisdiction of the National Park Service.
Reservaciones	Terrenos adquiridos para su uso por el Gobierno Federal después de la fundación original de la ciudad. Hay en la actualidad más de 750 Reservaciones estadounidenses en el Distrito de Columbia. Éstas fueron adquiridas por el Gobierno Federal a través de compras, expropiaciones, dedicaciones o regalos. La mayoría de las Reservaciones estadounidenses en Washington está bajo la jurisdicción del Servicio Nacional de Parques.
SSL	Square, Suffix, and Lot. The identifier is used by the District of Columbia to uniquely locate property primarily for the purpose of taxation.
Cuadra, Sufijo y Lote (SSL, en inglés)	Cuadra, Sufijo y Lote. Sistema de identificación usado por el Distrito de Columbia para localizar exactamente las propiedades con el propósito de coleccionar los impuestos.
Setback	The minimum distance on the interior perimeter of a property line that is required to be kept free of structures, e.g., the required front, rear, and side yards.
Distanciamiento	La distancia mínima en el perímetro interior de una propiedad que se requiere se mantenga libre de estructuras, i.e., los patios frontales, laterales y traseros requeridos.
Single Member District	Single Member Districts are boundaries, within ANCs, developed by the DC City Council. Each SMD has approximately 2,000 residents represented by a commissioner that is elected to the Advisory Neighborhood Commission.
Distrito Miembro Único (SMD, en inglés)	Los Distritos Miembros Únicos son demarcaciones, dentro de las Comisiones Asesoras de los Vecindarios (ANCs, en inglés), desarrolladas por el Consejo de la Ciudad del Distrito de Columbia. Cada SMD tiene aproximadamente 2,000 residentes que están representados por un comisionado que es electo para formar parte de la Comisión Asesora del Vecindario.
Special Exception	A conditionally permitted use in a particular zone district; that is, a use that is permitted provided certain specific criteria are met.

Excepción especial	Un uso permitido condicionalmente en una zona de distrito; es decir, un uso que es permitido siempre que se cumplan ciertos criterios específicos.
Square	A unit of land defined by the DC Surveyor that normally consists of a single city block and contains record and tax lots.
Cuadra	Una unidad de terreno definida por el Agrimensor del Distrito de Columbia que consiste normalmente en una sola cuadra de la ciudad y contiene los récords y lotes de impuestos.
Story	The space between the surface of two (2) successive floors in a building or between the top floor and the ceiling or underside of the roof framing. The number of stories shall be counted at the point from which the height of the building is measured.
Planta	El espacio entre la superficie de dos (2) pisos consecutivos en un edificio o entre el último piso y el cielo raso o la parte inferior de las vigas o travesaños del techo. El número de plantas se contará a partir del punto utilizado para medir la altura del edificio.
Structure	Something constructed, especially a building or a part of a building, but also including fences, trellises, gazebos, and similar standing features.
Estructura	Algo que está construido, especialmente un edificio o parte de un edificio, pero también incluye cercas, entramados, glorietas y otros aditamentos verticales similares.
Suffix	A directional letter (i.e. N, S, E, or W) that follows the Square number.
Sufijo	Una letra direccional (en inglés: N, S, E, y W) que sigue al número de la Cuadra.
Tax Lots	A unit of land assigned by the real property tax administration that usually resides within a square. Often referred to as A&T lots or simply tax lots. These lots are strictly for real estate taxation purposes.
Lotes tributarios (Tax Lots, en inglés)	Una unidad de terreno asignada por el administrador de impuestos a la propiedad que usualmente se encuentra dentro de una cuadra. Se conocen a menudo como lotes "A&T" o simplemente lotes tributarios. Estos lotes son estrictamente para propósitos tributarios de bienes raíces.
Transferable Development Rights	A method of protecting sensitive land or historic buildings in which the right to develop these properties is transferred to other, less sensitive sites.
Derechos de urbanización transferibles	Un método para proteger edificios o terrenos históricos sensibles mediante el cual el derecho a urbanizar estas propiedades se transfiere a otros lugares menos sensibles.
Use, accessory	A use customarily incidental and subordinate to the principal use, and located on the same lot with the principal use.
Uso, accesorio	Un uso, por lo general incidental y subordinado al uso principal, y situado en el mismo lote que el uso principal.

Yard	An exterior space, other than a court, on the same lot with a building or other structure. A yard required by the provisions of the Zoning Regulations shall be open to the sky from the ground up, and shall not be occupied by any building or structure, except as specifically provided in the Zoning Regulations. No building or structure shall occupy in excess of fifty percent (50%) of a yard required by the Zoning Regulations.
Patio	Un espacio exterior, que no sea una cancha, que está en el mismo lote que un edificio u otra estructura. Se requiere que un patio, de acuerdo con las disposiciones de las Regulaciones de Zonificación, esté abierto al cielo desde el nivel del suelo, y no estará ocupado por ningún edificio o estructura, excepto como se provee específicamente en las Regulaciones de Zonificación. Ningún edificio o estructura podrá ocupar más del cincuenta por ciento (50%) de un patio requerido por las Regulaciones de Zonificación.
Yard, rear	A yard between the rear line of a building or other structure and the rear lot line, except as provided elsewhere in this title. The rear yard shall be for the full width of the lot and shall be unoccupied, except as specifically authorized in the Zoning Regulations.
Patio, trasero	Un patio que está entre la línea trasera de un edificio u otra estructura y el lindero posterior, excepto como se provee en otras secciones de este título. El patio trasero ocupará todo el ancho del lote y estará desocupado, excepto como se autorice específicamente por las Regulaciones de Zonificación.
Yard, rear, depth of	The mean horizontal distance between the rear line of a building and the rear lot line, except as provided elsewhere in the Zoning Regulations.
Patio, trasero, profundidad del	La distancia horizontal promedio entre la línea trasera de un edificio y el lindero posterior, excepto como se provee en otras secciones de las Regulaciones de Zonificación.
Yard, side	A yard between any portion of a building or other structure and the adjacent side lot line, extending for the full depth of the building or structure.
Patio, lateral	Un patio entre cualquier porción de un edificio u otra estructura y el lindero lateral adyacente, que se extiende a toda la profundidad del edificio o estructura.
Zoning District	A portion of the community designated by the local zoning regulations for certain types of land uses, such as single family homes or neighborhood commercial uses.
Patio, lateral	Un patio entre cualquier porción de un edificio u otra estructura y el lindero lateral adyacente, que se extiende a toda la profundidad del edificio o estructura.